

СОЮЗОВЦІ! РОЗПОЧИНАЄМО ЮВІЛЕЙНУ КАМПАНІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ З НАГОДИ ЙОГО 85-РІЧЧЯ. ЇЇ МЕТОЮ Є ПРИДБАТИ В ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ 5,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ, ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НА СУМУ ДЕСЯТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ! ТІЛЬКИ СПІЛЬНИМИ СИЛАМИ ТА ПОСТІЙНОЮ І НАПОЛЕГЛИВОЮ ОРГАНІЗАЦІЙНОЮ ПРАЦЕЮ МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЦЕ ВЕЛИКЕ ЗАВДАННЯ ДЛЯ ДОБРА НАШИХ РОДИН, НАШОЇ ГРОМАДИ І НАШОГО НАРОДУ!



Український Музичний
Інститут в Нью-Йорку, Н. Дж.
Вівторок, 30 січня 1979 р.,
год. 7-ма веч.

ПІВРІЧНИЙ ВИСТУП УЧНІВ НИЖЧИХ, СЕРЕДНІХ І ВИЩИХ КУРСІВ

Клас фортепіано: Д. КАРАНОВИЧ, Т. БОГДАНСЬКОЇ,
М. МАЩКЕВИЧ, О. КОРДУБИ.
Клас скрипки — Р. ВЕНКЕ.

Зала УНДому, 149 Проспект Аве., ІРВІНГТОН, Н. Дж.

Окружний Комітет Відділів Українського Народного Союзу в Детройті

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

у неділю, 11 лютого 1979 р., поч. год. 3 по пол.
у залі Українського Народного Дому
при вул. Мартін, ч. 4655, ДЕТРОЙТ, Міш.

зі наступним порядком нарад:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад.
2. Ствердження правосильності Зборів.
3. Вибір Президії.
4. Відчитання протоколу з останніх Загальних Зборів.
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії.
6. Дискусія над звітами.
7. Абсолютної уступаючої Управи.
8. Вибір Нової Управи.
9. Внески і запити.
10. Закриття нарад.

У Загальних Зборах зобов'язані взяти участь всі члени
Управи Окружного Комітету, голова, секретарі та
конвенційні делегати приналежних до Окружних відділів, а
саме:

20, 75, 82, 94, 110, 146, 165, 167, 174, 175, 183, 235, 292,
302, 303, 309, 341, 463, 504, 506.

У Зборах візьмуть участь:

Євген Репета, Головний Радний УНС
Роман Куропась, Головний Радний УНС
Богдан Дейчаківський, Обл. Організатор УНС
Якщо на означену годину не явиться вимагана пра-
вильником число делегатів Відділів, наради почнуться
години пізніше, без огляду на кількість присутніх.

ЗА УПРАВУ:

Володимир Борисевич-Бойд Петро Залуга
голова секретар
Ярослав Базюк Василь Папіж
фін. реф. прес. реф.

ШУКАЮЧИ ШАСТЯ — II

Поводьтеся, як вільні, а не як ті, що використовують
волю на прикриття зла, — поведьтеся, як слуги Божі.
1. Петра 2:16.

Чи це не протиріччя? Поводьтеся, як вільні... по-
ведьтеся, як слуги Божі. Саме тому багатьом подобається
то слово „вільні“, а слово „слуги“ їм зовсім не всмак.
Уважається, що християнське життя мусить бути дуже
скупче, коли хтось хоче жити таким життям на сто
процентів. Тому часто знаходимо християн, які є більше
„вільні“ ніж „слуги“. І це є їхнє розуміння шастя на землі.
В одній мусульманській країні християни, які були в
меншості виробили собі певну репутацію серед нехристи-
янських співгромадян. Про них говорили, що вони святку-
ють пам'ять народження основника їхньої християнської
віри в той спосіб, що більшість з них мусить напиться до
безтями. Ті магометани міркували між собою, що христия-
нська філософія життя дозволяє їм робити все, що їм
закохється і їхній християнський Бог так їх любить, що він
прощає їм все зло, що вони роблять. Чи так
треба розуміти шастя?

Ні, шастя дістається нам тільки тоді, коли ми даємо
його другим.

Перед останньою війною працював в Галичині на
залізничній один незвичайно авчливий кондуктор. Раз
запитали його про причину його поведінки, і він сказав: „У
мене був друг, якого любивши всі пасажери власне за такий
характер і один з них записав йому частину свого майна.
Тоді я постановив також так поводитися в наші, що й мені
також відстанеться така нагорода. Таке життя давало мені
стільки радості, що сьогодні я його продовжую і не даю,
чи хтось мені щось записує, чи ні. Бачите, в чому міститься
дійсне шастя?“

Давання шастя другим ушасливлює нас. Відмова від
того часто применшує перед людьми і Богом деякі добрі
прикмети нашого характеру. Франко так писав про піст і
молитву:

„І яка заслуга, що в нас тіло сохне,
А в нас голодний під порогом дохне?
Чи то дуже чесно всю ніч в темній хаті
Гаряче молитися, к Богу припадати,
Поки там під тиним з голоду та стужі
Умирають діти, зойкають недужі?“

Чи Ви пережили таке правдиве шастя? Відгукніться!

Information Service of Ukrainian Adventists
227 West 46th Street, New York, N.Y. 10036

Джордж Канук кандидує на асамблею Пеннсилівенії

Адвокат Джордж Канук,
словак, народжений в Бет-
легемі, Пеннсилівенія, по-
стійний член Асамблеї ч. 78,
кандидує на місце, нагло
померлого асамблеямена
Френка Мелюскі у 133-му
Легіслативному дистрикті.

35-річний Д. Канук, вете-
ран морської флотії, від
1976 року співпрацює з ад-
вокатськими бюроми Ворт
в Аллентаві, Пенн. Заки
розпочав правничі студії
мав своє власне транспор-
тне підприємство. У нього
є досвід в галузі приват-
ної індустрії, тому, що був
адміністратором, а пізніше
забезпеченим директо-
ром фірми Оскар Масер у
Філадельфії, Пенн.

В планах Д. Канука є в
дальшому йти слідами іде-
алів його попередників, зок-
рема Ф. Мелюскі, в якого
були намагання бути в по-
стійному зв'язку з виборця-
ми.

Джордж Канук є актив-
ний в різних етнічних гру-
пах і не тільки в словачь-
кій, але й в українській; він є
членом Українсько-амери-



Джордж Й. Канук

канського Клубу в Бетле-
гемі Пенн., і грає в укра-
їнській оркестрі „Золота
Україна“. Будучи великим
приятелем українців, він
записав свого сина 10-річ-
ного Джорджа III до укра-
їнської молодечої групи.

Вибори на асамблею
відбудуться у вівторок, 30-
го січня ц. р.; 133 дистрикт,
який включає: Західний Бет-
легем, Вайтголл, Гановер
Тавнішпін (Лігаві канті) Ка-
тасаква, Фонтейн Гілл і
адміністративний відділ ч. 1
та 2 Салісбурі.

ЧІКАГО НА АНГЛОМОВНЕ ВИДАННЯ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ-РУСИ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО

Українська Громада в Чикаго відзначала Ювілей 30-річчя
Американського Наукового Товариства ім. Шевченка
пожертвами на англійське видання 10-томової Історії
України-Русі академіка Михайла Грушевського
пожертвами в сумі доларів 3910.00. До 10 грудня 1978 року
пожертви зложили:

- Дол. 250.00 зложила Шадниця „Певність“ (перше
пожертвувала 1000.00 дол.).
По 100.00 дол.: Українська Кредитова Кооператива „Са-
мопоміч“, д-р Стефан Войтович, д-р Тома і Софія Во-
робець в пам'ять бл. п. д-ра Осипа Любчака, д-р Юрій
Городиловський, д-р Ігор Галарний, д-р Теодор Де-
мус, д-р Ярослав Іваневич, д-р Мiron Іванюкський, д-р
Ілля Мула, д-р Петро Моцюк, д-р Стефан Павли-
ський, д-р Павло Пундій, Сестричів „Покрова“ при
парафії св. Володимира і Ольги, д-р Марія Фішер-
Слиш, д-р Роман Смик, д-р Олександр Фаріон, мгр
Зірка Цимбаліста і сім'ями.
По 50.00 дол.: д-р Петро і Оріс Гладкий, проф. Франка
Данківська, д-р Володимир Кучерпа, д-р Василь і
Оксана Марчук, д-р Володимир Олексюк, Варвара
Петрус, д-р Олег Снілик, д-р Роман Сосенко, Відділ
29-ий СУА, д-р Теодор Ткачук, д-р Іван і Надія Хой-
нашкий, д-р Григорій Шербанюк.
По 30.00 дол.: д-р Оксана Фільварків.

По 25.00 дол.: проф. Адам Антонович, Братство І-ої
Української Дивізії УНА, інж. Василь Гавдя, інж.
Степан Голяш, д-р Анастасій Горчинський, д-р Іван
Дачинин, Володимир Засадний, д-р Іван Іванів, д-р
Володимир Касараба, д-р. Константин і Марія Кле-
пачівський, д-р Роман Кобилецький, ген. Константин
Мандзенко, проф. Михайло Марунчак (Канада),
Сильвестер і Катерина Мащкевич, д-р Юрій і Глікерія
Мачук, Микола Ніколь-Ткачук, Об'єднання 6. Вояків
Українських Армії — ОБВУА, Об'єднання Україн-
ських Ветеранарних Лікарів, Об'єднання Жінок
ООСУ, д-р Роман і Оксана Оришкевич, д-р Ярослав
Панчук, Степан і Галина Паньків, Відділ 55-ий „Про-
видіння“, д-р Павло і д-р Юлія Сидор, Анна Стародуб,
СУА — Округа Чикаго, інж. Богдан і д-р Тамара Тим-
цюрак, Т-во кол. Вояків УПА, Т-во Сеньйорів при
українській кат. кафедрі св. Миколая, Український Зо-
лотий Хрест 12-ий Відділ, Українське Козацтво, На-
талія Харів, д-р Мирослав Харкевич, Ярослав Чер-
нявський, д-р Юрій і мгр Софія Фещенко-Чопів-
ський, д-р Орест Шеремета, д-р Орест Яхторович.

По 20.00 дол.: д-р Ераст Бурчинський, сот. Онисим Вруб-
лівський, Іван Держач, д-р Мирослав і Галина Колен-
ський, д-р Григорій Лозинський, д-р Ігор Мельник,
мгр Володимир Нічай, ООСУ — 31-ий Відділ, інж.
Мирон і Дарія Ярославич.

По 10.00 дол.: інж. Юрій і Олена Артюшенко, проф. д-р
Михайло Біда, проф. Павло Бабяк, мгр. Емілія і Ми-
хайло Басюк, інж. Богдан і Анна Білинський, Геральд
Василів, пастор Олекса Гарбузак, мгр Роман Голод,
Гурток Емеритів при парафії св. Володимира і Ольги,
Петро Гула, Андрій і Наталія Іванів, проф. д-р Тома і
проф. Олександра Кочман, д-р Клеменс Мельник, д-р
Маріян Панчишин, д-р Володимир Прохир, Роман і
Ярослава Проців, проф. Мирослав Семчишин, д-р
Павло Сениця, Іван Стадник, Мирослав і Рома Турян-
ський, Українська Народна Поміч Округа Чикаго.

По 5.00 дол.: Іван Бабій, Василь Дузль, Група Образотвор-
чих Мистецтв.

Управа Осередку Праці НТШ в Чикаго і Ювілейний Гро-
мадський Комітет для відзначення в Чикаго 30-річчя
НТШ широк дякують всім Жертводавцям за підтримку
задуму НТШ видавати англійською мовою 10-томову
Історію України-Русі академіка Михайла Грушевського.

ЛЮДСЬКІ Й НАЦІОНАЛЬНІ...

(Закінчення зі стор. 1)

Джерзі, Джейкоб Джевітс з Нью-Йорку, конгресмени
Джон Ашбрук з Огайо, Лес-
тер Волфф з Нью-Йорку,
Леррі Вінн з Кензасу, Бар-
бара Мікульські з Мерілен-
ду, Юджин Аткинсон з Пен-
нсилівенії, Воррен Аберна-
ті з Південної Кароліни,
Френк Гуарні з Нью-Джерсі,
Пітер Пайзер і Бен Гілман з
Нью-Йорку та інші, деякі зі
своїми асистентами. Держ-
авний Департамент репре-
зентував Шон Бірнс, а Ко-
місія Безпеки і Співробіт-
ництва в Європі — Мер-
Донован.

Про відмічення роковин
Української Державності
інформували всі відділи
„Голосу Америки“.
Використовуючи свій по-
бут у Вашингтоні, поодинокі
українські представники
відвідали раніше того дня
своїх конгресменів та поін-
формували їх про деякі
справи, які відносяться до
української громади в ЗСА
та до сучасної ситуації в
Україні.

У цю суботу відбудуться вечерниці „Червоної Калини“

Нью-Йорк, Н. Й. — У суб-
боту, 27-го січня ц. р., тут у
великій балетній залі прести-
жного Рузвельт готелю, при
Мелісон есвені 145-й вулиці,
відбудуться 18-ті з
черги вечерниці „Червоної
Калини“. Вечерниці під ті-
єю назвою влаштовувано
рік-в-рік у Львові, а відтак,
коли відновлено в Нью-Йорку
В-во „Червона Калина“, з
тим і відновлено, пере-
несені на американський
грунт. Вечерниці „Черво-

ної Калини“. До участі у
вечерницях вже віддавна
включилися українські воя-
ки різних формацій та плас-
товий курінь „Червона Ка-
лина“.

Під час заваби безперер-
вно гратимуть дві оркестри
— Няка Гіряка та „Ізма-
рагд“. Як і завжди прибу-
ток з вечерниць призначе-
ний на видання книжок.

Ще можна набути квитки
в краніцях „Арка“ та
„Еко“.

Канада вимагає заплати за прочищення залишків советського сателіта

Оттава, Онт. — У вівто-
рок, 23-го січня ц. р., мініс-
тер закордонних справ Ка-
нади Дон Джеймсон пере-
дав рахунок амбасадорів
СССР Олександрові Яков-
леву за очищення залишків
советського сателіта, які
минулого року розсипалися
над північною частиною
Канади.

Рахунок на понад 6 міль-
йонів доларів становить
тільки половину фактичних
коштів за очищення радіо-
активних залишків совет-

ського нуклеарного сате-
літа Космос 954, непопа-
тері частини якого впали на
засніжену й рідкозаселену
частину північної Канади.
Прочищенням небезпечних
радіоактивних залишків
займалась спеціальна ек-
спедиція американських і
канадських науковців.

Советській владі відмов-
ляються покрити навіть ча-
стину коштів, вважаючи,
що залишки сателіта не вчи-
няють жадної шкоди.

Не забуваймо про українських дітей

Організація, яка пере-
водить вже 25 років збі-
рки під гаслом Діти -
Дітям на допомогу пот-
ребуючим, звертається з
гарячим проханням до всіх
українських людей дати
свою пожертву на влашту-
вання різних свят: св. Мико-
лая, Ялинки, закінчення
шкільного року і т. д. в
Європі (Бельгія, Німеччи-
на, Австрія, Франція, Ес-
панія, Італія) в рамках про-
голошеного Організацією
Об'єднаних націй ЮНЕС-
КО Міжнародного Року
Дитини.

Свята влаштовуватимуть
Комітети для дітей Рідних
Шкіл і дітей дошкільного
віку, без різниці віровиз-
нання.

Ми віримо, що з вашою
допомогою ми зможемо
влаштувати ці свята для
української дитини, щоб
вона не почувала себе по-
кривдженою і меншвартіс-
ною серед дітей інших на-
ціональностей.

Кожен таке свято може
мати великий вплив на ді-
тей мішаних подруж. Вони
почають українські звичаї,
почують українські пісні, а в
майбутньому пригадають
хто вони і „чії вони діти“.

Пожертви просимо слати
на банкове conto ч. 8684.
Self Reliance „Dity Di-
tiam“ 108 Second Ave. New

НТШ і ТУП започаткували...

(Закінчення зі стор. 1)

шив свої студії на універси-
тетах у Відні й Інсбруці,
здобувши на цьому остан-
ньому докторат з права у
1943 році. В Америці, де він
здобув ще один диплом з
ділянки юриспруденції, він
працював від довшого часу
професором права універ-
ситету Індіани. Він є авто-
ром численних праць та
статей, в тому ж в Енци-
клопедії Українознав-
ства. Проф. Ю. Фединсь-
кому сповнилося тепер 66 ро-
ків життя.

У своїй доповіді проф. Ю.
Фединський порушив пи-
тання, яке виглядає баналь-
ним лише в заголовку, бо на
ділі — це суттєве питання.
У ЗСА земля комує нале-
жить: приватним особам,
підприємцям, кооперати-
вам, чи стейтові, або є фе-
деральною власністю і кож-
ний відповідно до того мо-
же діяти, обороняти чи до-
магатися своїх прав. В СС-
СР говориться, що земля є
„всенародним добром“,

власністю народу. Але то-
чного правового визначення,
хто є власником землі не-
має. Звичайно прийнято,
що її власником є держава.
Якщо так, то яка союзна чи
республіканська? А коли
мова про українські землі
— то є власником СС-
СР чи УССР? Тому по-
явились різні інтерпретації:
для одних — земля є влас-
ністю держави в абстракт-
ному розумінні (отже нічия,
ні союзна, ні республікан-
ська), для других вона є
власністю і союзна і рес-
публіканської держави. Де-

хто думає, що вона є влас-
ністю союзна республіки.
Це питання менше теоре-
тичне, як виглядає, бо якщо
власником землі (отже те-
риторії) є ССР, то тоді як
справа з точкою конститу-
ції, яка говорить про право
виходу республіки з ССР?
Бо якщо республіка має
право вийти, але не має
права на землю, яка згід-
но з думкою більшості ін-
терпретаторів, є власніс-
тю усіх республік ССР, то
з чим вона має вийти зі
складу ССР? Усі ці юри-
дичні дивовижі в практич-
ні зводяться до того, що влас-
ність землі є по суті Росій-
ська Федерація, яка себе
ідентифікує з ССР.

Доповідь викликала жва-
ву дискусію. Д-р І. Ново-
сівський звернув увагу на
те, що доповідь основа-
на на старій конституції
СССР і коментарях до неї,
що в новій уже ясно сказа-
но, що власником землі є
союзна держава. На думку
д-ра Б. Дзєровича, власни-
ком землі є той, хто розпо-
нує приходами з неї, а в
СССР тими приходами дис-
спонує лише центральний
уряд у Москві, який роз-
поділяє їх по своїй волі. В
дискусії взяли участь також
д-р О. Соколиншин, д-р В.
Савчак, д-р Р. Осінчук, пат-
Кефор та інші.

Наступна доповідь д-ра
З. Нижанківського п. з. „Лич-
споминів оборонця перед
американськими судами в
Німеччині“ (в час табірній
Ді-Пі) відбудеться в середу
21-го лютого ц. р.

Замість квітів на свіжу могилу
нашого Дорогого Приятеля

бл. п. Теодора Хая

зложили на Патріарший Фонд

по 25.00 доларів:

Роман і Галина ПОРИТКИ
Зенон і Ольга МАШТАПЕРІ



Повідомляємо Рідних, Друзів і Знайомих, що
наша МАМА

бл. п.

ОЛЕНА з ЧАЙКОВСЬКИХ

БЕМКО

уроджена 16-го вересня 1891 р. в Бережанах, Україна,
відійшла від нас у Вічність, дня 6 січня 1979 року.
ПОХОРОН відбудеться у Ст. Петербурзі, Флоріда.

ЛЕВ і БОГДАН БЕМКИ



Інж. ДМИТРО БАКЕВИЧ-ЩУКОВСЬКИЙ

СОТНИК УКРАЇНСЬКОЇ АРМІЇ

помер несподівано, 25-го січня 1979 р. у шпиталі в Асторії, Н. Й.

ПАНАХИДА в п'ятницю, 26-го січня 1979 р., о год. 8-й веч. в похоронному за-
веденні Quinn, 35-20 Broadway, Astoria, N.Y.

ПОХОРОН в суботу, 27-го січня 1979 р., о год. 9-й ранку з того ж похоронного за-
ведення до Церкви-Пам'ятника в С. Бавид Бруку, де о 11-й год. буде відправлене
БОГОСЛУЖЕННЯ, а після Тлінні Останки спочинуть на місцевому українському пра-
вославному цвинтарі св. Андрія в С. Бавид Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:

д-р БОРИС КРИНИЦЬКИЙ з дружиною ЛІДОЮ
і дітьми — сестрінок
та ПРИЯТЕЛІ

Неділя, 18 лютого 1979 р., год. 2:30 по пол.

Fashion Institute of Technology
227 W. 27th Street, New York, N.Y.

Квитки: АРКА, ЕКО і при касі.
Спонзор — Т-во „Самопоміч“, Нью-Йорк

„СТУДІЯ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА“ ЛІДІЇ КРУШЕЛЬНИЦЬКОЇ в НЬО-ЙОРКУ

ПРЕМ'ЄРА

С. МАРШАКА

ДВНАДЦЯТЬ МІСЯЦІВ

П'ЕСА-КАЗКА

Переклад НАТАЛІ ЗАБІЛИ

Постанова: ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА
Музика: ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
Хореографія: ОЛЬГА КОВАЛЬЧУК-ІВАСІВКА
Оформлення: ТАРАС ГІРНЯК і АНДРІЙ КОСТІВ
Костюми: МАРІЯКА ШУСТ
Світло: ЮРКО ГРЕЧИЛО

Йордан у Мейпелвуді



Ньюйоркська газета „Дейлі Ньюс“ з 20-го січня 1979 року помістила цю знімку на передній сторінці з написом, що о. Іван Наконечний посвячує хрест з льоду перед входом до української православної церкви св. Вознесіння в Мейпелвуді. Н. Дж. Хрест був зроблений, як додає газета, для збереження свята Йордану, який згідно з українським церковним календарем припадає на 19-го січня 1979 року.

Ювілейний концерт УЗО у Клівленді

Ювілейний, 1978-ий рік українського Клівленду добіг кінця. Останньою із запланованих Громадським Комітетом імпрез з нагоди 50-річчя Українських Злучених Організацій у Клівленді був ювілейний концерт у неділю, 3-го грудня у залі Середньої школи в Пармі, виконаний виключно місцевими особами, різних поколінь і з усіх парафій! Призначений він був на пошанування іммігрантів-піонерів, які прибули до Клівленду між 1880 а 1914 роками, і які започаткували тут релігійне і народне життя українських поселенців. Ми віднаїшли живучих ще між нами 21 піонерів і їх під час цього концерту вшанували грамотами подяки.

Концерт став показом сучасного стану і рівня українського Клівленду. Його б виконавцями були самі Клівлендці і то в імпозантному числі 185 осіб, так, що творили третину присутніх. Уважало, що організатори і виконавці і громадські склали „ювілейний“ іспит добре, а так добре свідомство додало завзятого до дальшої національної праці у товариствах і при парафіях — та вдумливим вказує правильний напрям діяльності. Належало б применшити бенкетування з забавами, а всім присвятити більше праці — як це було давніше над самодільними гуртками, які тепер дорівнюють з'являються завдяки ініціативі окремих ентузіастів. Нововведення святкувати національні річниця бенкетами і забавами спричинило занепад існуючих мистецьких одиниць та не виправдовує себе через зменшену фреквентцію і вищі кошти для учасників.

Ювілей півстолітньої діяльності громадської централі у Клівленді заставив диригентів і керівників танцювальних гуртків до оживленої праці і у висліді доброго спонукі і доброї підготовки на сцені з'явилося 176 виконавців, а поза сценою діяло ще для переведення концерту 9 осіб. Збірний мішаний хор, у першій частині під диригентурою С. Садівського і при акомпаньяменті І. Кулика, Г. Кистого і в супроводі 15 бандуристів у другій частині концерту, відігравали 11 пісень (з виступами у них трьох солісток і трьох солістів). Чотири танцювальні гуртки — 86 дівчат і хлопців, інструкторів В. Богуславського і А. Череня, які вступили свої гуртки при Осе-

Степан Кікта

ЧИ В'ЄТНАМ ПІДЕ...

(Закінчення зі стор. 2)

найкращу армію у світі, аже майже вповні окупували Камбоджу, але можна сподіватися, що камбоджці ще будуть продовжувати спротив. Це залежить від того, чи Китай рішиться допомогти повстанцям проти в'єтнамських окупантів. Багато теж залежатиме від постави сусіднього Тайланду (Сіаму), чи він дозволить, щоб китайська допомога для камбоджських повстанців проходила через його територію. Є відомості, що тайландські власті перепускають пограблені лаоських повстанців, а тому є можливість, що вони перепускають теж камбоджських повстанців.

Політичні коментатори також застановаються над тим, чи в'єтнамці, запаморочені успіхами в Камбоджі, та підбештані Москвою, не захотять усадити комуністичний уряд, послушний їм, і розуміється Москві, рівнож у Тайланді-Сіамі? Тайландські військовики побоюва-

лися вже здавна, що в'єтнамці скріплять допомогу сіамським комуністичним партизанам. Та видко, що в'єтнамські ватажки вирішили, що сіамська комуністична партія є слаба й мало зорганізована, та що вона несподівана повести успішну боротьбу за повалення теперішнього сіамського уряду і встановити комуністичний лад. А свого власного війська в'єтнам, чи властиво Москва, не наважуються туди післати, щоб „визволити“ Тайланд, бо такої великої агресії Китай напевно не стерпів би і з тієї „прокис“ війни могла б початися відкрита війна між Китаєм і Москвою. А видко, що такої війни поки що Москва не хоче, чи боїться, а Китай ще до неї не готовий.

Світ приглядається до великої гри двох комуністичних великанів, Москви і Китаю, яку вони ведуть при допомозі своїх підопічних, В'єтнаму та Камбоджі.

Свято св. Михаїла в Йонкерсі

У неділю, 3-го грудня у. р. українська католицька парафія у Йонкерсі святкувала день свого патрона св. Архистратига Михаїла.

В год. 10-й ранку о. Іван Терлецький, уродженець парафії відслужив співану Святу Літургію в наміренні всіх парафій, а після Літургії разом з парохом о. монс. П. Федорчуком відправили панакхиду за всіх померлих членів громади. По полудні завітав до парафії Сент-Мартинський Єпископ Преосвященний Василь Лостен. В год. 2:30 Владика в супроводі отців, питомців семінарії, вівтарних хлопців та почесної ескорти Братства св. Михаїла, перейшов з парафії до нового дому до церкви. При вході привітали гостя хлібом і сіллю тростини парафії — д-р В. Кіналь та В. Чолій. В асисті о. монс. Е. Монастирського, генерального вікарія та о. монс. П. Скрінковського, дієцезіального секретаря Преосвященного відслужив молебень до Пресвятого Серця Христового при вшестер заповнених вірними церкві.

Після церковних відправ всі перейшли до просторої залі „Дому СУМА“, де в год. 4:30 почався традиційний Святомихайлівський бенкет. Д-р Е. Моцюк, голова Будівельного комітету нової церкви започаткував програму вечора, вітаючи всіх гостей, а зокрема Владика Василя, який вперше відвідав парафію у Йонкерсі. Далше ведення бенкету він передав д-рові В. Кіналеві, який справно та з дотепом перевів його до кінця.

Кир Василь провів молитву та поблагословив бенкетні „сиди“, а Церковний хор під орудою д-ра О. Сохана відспівав „Отче наш“. Троє учнів парафії цільової школи: Тарас Ганкевич, Марта Кішук і Леся Кашак піднесли Владі китицю квітів при чому виголосили привітальний вірш. З черги танцювальний гурток при місцевому Осередку СУМА під керівництвом В. Уздейчука виконав привітальний танець власного укладу, який закінчився презентацією Владі церемоніяльного хліба, який піднесли йому члени Юного СУМА: Христина Іванів, Володимир Фриз, Христина Терлецька та Марко Мельни-

В. Ч.

ДЕСЯТИЛІТТЯ КАТАСТРОФИ

(Закінчення зі стор. 2)

виправданими. Відомо, що соціалізм був нав'язаний Чехо-Словацьким Москвою, відомо, що він приніс країні небачені за часів Першої республіки репресії, зовнішню ізоляцію і загальну культурно-економічну відсталість. Після цього всього доводити неможливість для чехів і словаків навіть подумати про відмову від цієї системи — це значить не просто викривляти реальність. Це значить загальноприсудувати до московсько-гусаківської демагогії про „досягнення“ соціалізму в Чехо-Словацькій. Це значить твердити про мітичність „перевати“ соціалізму і залишаючись в мундурі соціалістичної мови і демагогічної традиції малювати західне життя чорними фарбами, в той час як чехи і словаки потребують повної і точної інформації про нього. Нарешті це значить, вже говорючи про імперіалізм СРСР, водночас твердити і про „західний імперіалізм“, приєднуючись до советської демагогії. Все це робить соціалістична опозиція, дезорієнтуючи населення і позбавляючи його реальної альтернативи.

Становище цієї опозиції

нагадує мені драматичне і

слабке становище тих ко-

муністів, яких масово ре-

пресував Сталін. Хоч Москва і Гусак всіляко відмежовуються від цієї опозиції, звинувачуючи в зраді і репресіях її, вона все ж таки запевняє їх у своїй відданості мітичним загальним ілюзіям, лае демократичний капіталізм, за якого вона не знала б жадних репресій, і все намагається зобразити московську агресію якимось „непорозумінням між своїми“.

Аналізуючи нинішній стан в Чехо-Словацькій, коментатори відзначають поширення серед населення апатії і відсторонення від політики. Виглядає, що це сталося в наслідок масового розчарування в соціалістичних формах боротьби і лицемірній соціалістичній політиці. Такі періоди в житті історичних народів стають періодами напруження і болісних шукань, періодами переорієнтації цінностей і цього стану, в якому зараз перебуває Чехо-Словацька, і це приведе до створення нової опозиції з новою політикою відкритого розвіювання всіляких мітів, політикою, яка послідовно звернеться до демократичного принципу, до національної демократичної традиції Чехо-Словацької. Ця опозиція проголосить безперечну

КУХНІ І ЛАЗНИЧКИ

якщо хочете заощадити, зголосіться до фірми генерального контрактора, то дістанете комплектну кухню. Кабінети з формальні довшинною 10 футів, пів і мивальник, холодильник, — за ціну тільки \$ 1,750. Лазничка, модерно обладнана розміру 5 X 10 футів тільки \$ 1,800.

АНТОН ЛЬОРЕНС

Говоримо по-українськи.

Тел. (212) 441-2489
(212) 849-2731

Н.-Д. Т-во УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ повідомляє, що ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

за ред. Я. Рудницького і К. Церкевича, близько 65000 слів, 800 ст. друку, тверда оправа, в полотно, ціна \$18.00 плюс порто (в Канаді \$20.00 пошт. перек. в ам. дол.) можна замовити за попередньою ПОЖЕРТВОЮ-ПЕРЕДПЛАТОЮ \$12.00 (в Канаді — \$14.00) плюс порто до 15-го лют. 79 р. СЛОВНИК вийде з друку в перших місяцях 79 р. Через втрати на „СЛОВНИКОВИ СИНОНІМІВ“ НДТУТ не буде розсилати „Прав. Слов.“ на відомі адреси без замовлень. Замовлення і пожертви слати на адресу: RESEARCH SOCIETY FOR UKRAINIAN TERMINOLOGY, INC. c/o N. Hawrylo, Attorney at Law 34 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

УКРАЇНСЬКИЙ ВЗІР

Якщо любите куштувати українські смаколики і хотіли б мати задоволення самі асисти свою українську блюзку, масло для вас.

Всі приготуємо:

- Готову випечену блюзку
- Кави для трестинкового збору
- ДМС митки
- Вліз під кашу вареної картоплі
- Точил, легкі смаколики

Для меншого стейку Н. Я. обов'язково продати пошт.

Найкращі тільки в американській валюті.

Ціна \$1.00

Чекі або „моя ордер“ пошлати до:

УКРАЇНСЬКА БЛЮЗКА — наперед приготувано

Важко, важко (1) Полтава, Ч. 1 (2) Гуртка Ч. 1 (3) Бутинська Ч. 1

Ціна \$1.00

Чекі або „моя ордер“ пошлати до:

ETHNIC DESIGNS
1320 Walden Avenue
Burlington, New York 14211 U.S.A.

ГУРТОВИЙ ПРОДАЖ

Різного роду хусток, светерів для жінок, мушкет і молоді. Шкіряні куртки і плащі. Вовняні пончо і „Panty Hose“. Вовняне жіноче спідні білля.

СЛІДУЄ В ГАРНИХ УКРАЇНСЬКИХ СВІТОРАХ: Светери, блюзки, обрус, доріжки і светрети. Вогнетривалі ринки, склянки, свічки, підкладки під тарелі і паперові светрети.

DELTO EUROPA CORP.

318 East 9th Street — New York, N.Y. 10003

Тел. (212) 228-2266

ІНСТИТУТ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ в США з метою упорядкування правописної практики в диспорті введе в 8-ох томах поширення і осучаснення ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Відповідальний редактор — Борис Верест

Ці „монументальні видання матиме гряд 1,200 стор. друку, міститиме понад 120,000 слів і буде опрацьоване в полотно, тиснене золотом. СЛОВНИК можна замовити тільки за попередньою передплатою.

Ціна: \$30 — за всі 8 томів, які пересилку \$50.00.

Щоб заощадити \$20.00, надсилайте передплату вже тепер — готівкою, чеком чи поштовим переказом (тільки в американських доларах) на адресу: UKRAINIAN LANGUAGE INSTITUTE (U.S.A.) P.O. Box 54101, Linden Hill Station, New York 11854

і безумовну перевагу демократії — системи, в якій відображається вираження народної волі шляхом вільного голосування — над соціалізмом з його численними внутрішніми і зовнішніми нав'язуваннями „святими обов'язками“. На цій основі, вона поведе боротьбу за визволення і відродження національного буття своєї країни.

MAKAR'S JEWELRY & GIFT SHOP

823 Sanford Avenue
Newark, N.J. 07106

(2 бп. від укр. хат. церкви)

Повідомляємо, що наша нововідкрита фірма виготовляє на замовлення всі виробні біжутерії з 14 і 18 каратового золота, срібла, як також есмалі, включаючи Ваші власні моделі.

Масно великий вибір українських тризубів різної величини та різні моделі. Замовлення приймаємо від українських крамниць, як також індивідуальні.

Ціни дуже помірковані, тому, що самі все виробляємо.

По ближчій інформації просимо звертатися на нашу адресу або телефонувати кожного дня від год. 5-9 веч. (201) 374-7787.

REAL ESTATE

Yonkers & Vicinity
КОРИСТУЄТЬСЯ ПОСЛУГАМИ УКРАЇНСЬКОЇ АГЕНЦІЇ

PRESKO REAL ESTATE

189 Roberts Avenue
Yonkers, N.Y. 10703
(914) 968-7610
COMPLETE REAL ESTATE SERVICE
Sales, renting, managing, appraisal, Income Tax, and notary public.Newark, N.J. — Upper Vailsburg
2 FAMILY HOUSE
All brick, 5 b.d., modern kitchen, 2 car garage, close to Ukrainian Cath. Church.
Call after 5 p.m.
(201) 373-8785

ДО ВІНАЙМУ

НЕГАЙНО ДО ВІНАЙМУ чотири-кімнатне мешкання з кухнею і лазничкою, в центральному положенні Трентону, Н. Дж., на присадбійній землі УНДМО при 477 Джеремі Авеню, 477 Jeremia Ave., Trenton, N.J. 08610. За ближчими інформаціями просимо звертатися на подану адресу, або телефонувати: (609) 392-2455 або (609) 599-2349.

Ірвінгтон, Н. Дж.
ДО ВІНАЙМУ
3 КІМНАТИ

На 3 поверсі, опріятого, гаряча вода і газ до варення. Добра і спокійна дільниця, близ. Нар. Дому, добра комунікація. \$150.00. Побажане бездітне подружжя або самотня особа у середньому або старшому віці. Дзвонити від год. 8 р. — 12 дня або 6-10 веч.
Тел. (201) 374-9732

До винайму в Бронксі, Н. Й.
(Пелтам Бей околици)6 КІМНАТИЙ, МОДЕРНИЙ АПАРТАМЕНТ
Свіжо помалюваний, 2 пов. \$320.00. Телефонувати: (212) 863-5072

HELP WANTED

ARTISTS
FOR BLACK & WHITE
Mechanical paste — UPS. Some Camera work and photo type setting required.
(201) 64-6500

HOUSEKEEPING IN GREAT NECK

Cottage available for family, woman for daily housework, man should have outside employment and work on premises one day per week.

Telephone: weekdays (212) 422-0540, weekends & evenings (516) HU 7-1504

MOLDMAKERS/TOOLMAKERS!

We're Growing!

We specialize in development work for the Automotive and Appliance industries. WE NEED YOU! THE EXPERIENCED MOLDMAKER! Excellent working conditions, full benefits, and good salary based on experience. CALL FOR APPOINTMENT!

INDUSTRIAL DEVICES
7 Hudson St.
Edgewater, NJ
Area Code (201) 224-4700
An Equal Opportunity Employer M/F

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

ТАКА COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 2-3880, New York, 10003

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ГУЦЬСЬКОЇ ІНКРУСТОВОЇ РІЗБЕИ АРЦІ.

DELTO GIFT SHOP

146 First Avenue
New York, N.Y. 10009

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ХУСТОК, СВЕТЕРІВ, ОБРУСІВ, КЕРАМІКИ. ПОДАРУНКИ НА КОЖНУ НАГОДУ.

ZENON IWANYUKY
(212) 533-2906

Найкраще місце на прийняття, бенкетів, ім'янин, християн, товариських зустрічей, поминальних і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound)

BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-8500, в українській мові 201-526-1888

• Власник українців під українським зарядом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавид Бруку і св. Духа — відома соціальна фірма

K. M. КАРДОВИЧ

CONSTANTINE M. KARDOVICH

CYPRESS HILLS MONUMENTS

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel. (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по пол., в неділю 10-4 по пол.

FUNERAL DIRECTORS

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговування ПЦІРА І ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey

Також займаємося похороном

нами на цвинтарі в Бавид Бруку і перенесенням тіл

з різних країн світу.

801 Springfield Avenue

IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J.

ESsex 5-5555

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3555 East Tremont Avenue

BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 868-2475

191 Avenue "A"

NEW YORK, N.Y. 10009

Тел.: 674-3630

Директор ЮСИФ

СЕНКОВСЬКИЙ

Завідус влаштування похоронів в каплицях, поховань в кожній районній місті. Похорони по мінімальним цінам.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похороном

в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ,

NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ?

Наша родина з власними похоронними заведеннями і обслуговує українську громаду вже понад 50 років.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ?

Ми поважаємо похоронні звичаї української традиції в кожній місцевості. Масно

можливість уживати похоронні дома у всіх місцевостях, без жадної доплати для родини.

Обслуга 24 години.

За особистими порадами

прошу телефонувати:

JOHN J. SENKO

(212) 388-4416 or (516) 481-7460

SENKO

FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.

HEMPSTEAD

FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd.

Hempstead, L.I., N.Y.

М'ЯСО І КОВБАСНИ ВИРОБИ

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША.

Яку найліпше люблять господарі і цілі родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER.

KARL EHMER PORK STORE

Головна крамниця: Ridgewood-Brooklyn, N.Y.

63-35 Fresh Pond Road

Філії крамниць в Нью Йорку і поза містом.



Дуже приступні ціни. Прийдіть і огляньте наші фасони.

GOLTEX CO. 20 First Ave.

Tel.: (212) 533-7236 N.Y.C., N.Y.

Відкрито 7 днів в тиждень, від 10-6-ї веч.

ФУТРА КОЖУХИ ШКІР'ЯНА ОДІЖ

Шисмо з найліпшої якості шкіри, які вибирають найбільш досвідчені кушніри.

Різні фасони чоловічі і жіночі шисмо на міру, як також масно готові кожушки. При закупі долаємо ТЕПЛІ РУКАВИЧКИ.